אויף פרעמדע וועגן

א שפאנענדער ראמאן פון די ליידן און קאמף פון דעם אידישן וואנדערער

פון דר. ל. ב—ן

(פארטזעצונג)

— צעוויינט ? — האט באריס איבער־גערעדט, און זיין קול האט א ציטער גע־טאן. די ליפּן האבן א ציק געטאן און די אויגן זיינע האבן זיך פארצוינט מיט טרע־רען.

ער האט אפגעקערט דעם קאפּ פון ליי־באׅ, איז א ווײַלע געשטאנען, סטארענ־דיק זיך צו באהערשן, דאן האט ער ווידער ארויסגערעדט :

— יאָ, קיין וואונדער ניט, וואס ער האט זיך צעוויינט . . . א געטרייער מענש . . . איבערגעגעבן געווען צו מיר מיט לייב און זעל . . . פופצן יאר אים אויף א פלאץ געהאלטן . . . זיין זון אבראשא'ן האב איך אויך געגעבן אויף הוצאות קיין אמעריקע . . . א ליאדאק א יונג געווען . . . יעדן טאג האט ער געמוזט כאפּן פון מיר זיין פארציע פעטש . . . א ניט האט ער אלץ געטאן קידער ווידער...

ליידעט איר פון פארשטאָפּונג ?

אומצייליקע הייל־מיטלען זיינען אד־ווערטייזט פאר פארשטאפונג. א סך העל־פען פאר דעם מאמענט אבער זיי שאפן א געוואוינהייט וואס מוז פארטגעזעצט ווערן. אנדערע אנטהאלטן קאלאמעל און געפערלאכע מינעראלע דראגס, וואס פאר־בליבן אין קערפּער באזעצן זיך אין זיינע טיילן און פאראורזאכן קראמפּס און לאזן איבער א שלעכטע נאכווירקונג.

מיידט אויס לוברי־קאציע אויל וואס שמירן בלויז אויס דאס איינגעוויי און דערמוטיקן דער נאטורס מאשין צו ווערן פייל.

א רייגער גרינצייג אפּפיר מיטל אוא ווי קארטער'ס ליטל ליווער פּילס, באׅ־האנדלען צארט דעם לעבער, דער מאגן ארבעט גוט, דאס איינגעוויי ווערט אפּ־גערייניקט אין דער פארשטאפונג גיפט פארשווינדט, דער מאגן, לעבער און גע־דערים זיינען איצט אקטיוו און דער סיס־טעם האט פארגעניגן פון א ריכטיקער טאגליכער ווירקונג. ביי אלע דראגיסטן 25ס. און 75ס. רויטע פעקלאך.

7

איר באקומט דעם ווערט פאר אייער געלט ווען איר קויפט באקינגהאם סיגארעטס. באקינגהאם סיגארעטס זיינען די קילסטע, מילדסטע סיגארעטס וואס מען קאן באקומען . . . די סיגארעטס מיט דעם ארינגעלן באצויבערנדן פלייוואר, גלאט, גוטער געריך און צופרידנ־שטעלנד — יעדער באקינגהאם סיגארעט איז א נייער פארגעניגן צו דעם רויכערער. באקינגהאמס זיינען גע־מאכט ריכטיק און ג ע ה א ל ט ן ר י כ ט י ק פון דער פעקטאָרי ביז צו דעם רויכערער. ביי דעם פאטענטירטן באקינגהאם פעקעדזש. באקינגהאם סיגארעטס זיינען דורכאויס קוואליטעט. די בעסטע אויסגעקליבענע טאבער קאָס וואס ווערן געגוצט אין זייער אויסשליסלאכן בלענד זיינען צו קאסטבאר צו דערלויבן דעם געברויך פון קופּאָ־נען אדער פרעמיעס. דערפאר זאגן מיר — קיינע קופּאָנען — איינגאנצן קוואליטעט.

20 for 25

איך

12 for 15c

50 סענט א פונט

"די מיראקל וועקס"

רייניקט און פאָלישט

געמאכט אין מאניטאָבא

פארקויפט פון

DONER & COPP

הארדווער, פיינט, גלאז, וואל פייפער, עלעקטרישע סופּלייס און א. וו.

PHONE 57 066 — 847 MAIN STREET

דעליווערים געמאכט אין אלע טיילן פון שטאט

אין זיינע געראנקען האט אויפגעלעבט אבראשא פאדליעין, דער "יונג", ווי ער האט יענעם געקאנט און "דרך ארץ גע־לערנט" מיט צען יאר צוריק, ווען יענער האט ביי אים געדינט . . . אט שטייט ראכט זיך יענער פאר אים אין קאנטאר, א בחור א יאר צוויי און צוואנציק מיט דער היטל אין האנט, מיט דער רויטער טשופּרינע איבער'ן שטערן, מיט'ן רוקן אויסגעבויגן און קוקט אויף אים מיט זיר־נע כיטרע אויגן, און ווארט אויף זיין באפעל . . .

— הייס איינשפאנען דעם פערד אב־ראשא, און פאר אריבער צו ריטנבערג'ן און ברייגנ מיר א פראבע פון דעם אפּן...

— דעם ווראגעם איינשפאנען, גאס־פאדין עטינבערג ? — פרעגט יענער מיט א גנב'ש קול.

— דעם בולאנעס, פאדליעין. דעם אלטן ! — טוט ער א געשריי אויף אב־ראשא'ן, — דו ווייסט, דאכט זיך, באל־וואן, אז אויפ'ן ווראגעם פארט קיינער ניט, אויסער מיר אליין . . .

— טאק טאטשנא — ענטפערט אב־ראשקא מיט א שולדיקער מינע, און לויפט ארויס פון קאנטאר.

און אט זעט ער דאכט זיך, יענעם אריינקומענדיק אין קאנטאר מיט דער פראבע קאדן אין א קליינעם און ווייסן זעקעלע.

באריס עפנט דאס זעקעלע, נעמט פון דארט ארויס א הייפל קאדן און קוקט אז יענעם מיט בייזע אויגן.

— פון וואס פאר א קאדן האסטו גע־בראכט א פראבע, פאדליעין ? — פרעגט ער יענעם.

יענער קוקט אים אן צעשראקן און שטאמלט.

— איר האָ טנעזאנט, גאספּאדין עטינ־בערג . . .

— איך האב דיר געזאגט, דו זאלסט מיר ברייגנען א פראבע פון קאדן, האב איך געמיינט, פראבוואסט דו, דו זאלסט מיר ברייגנען אי פון דעם טרוקענעם קאדן און פון דעם סערמאלאטע ! . . . און דו האסט מיר געבראכט נאר פון דעם טרו־קענעם — האט באריס גענומען שריי־ען.

—טאק טאטשנא ! — האט אבראשא געשטאמלט.

— טאק טאטשנא ! — האט אים אי־ערגעקרימט באריס — אבראשקא — פאדליעין, אל מאל טוסטסו פארקערט ! פאשאל, סווינטוך — האט ער א געשריי געטאן און אים א פאטש געטאן אויבער'ן רויטן קאפּ : — מארש נאך דער פּראָ־בע !

אבראשא האט צעמישט געקוקט אויף אים און, שמייכלענדיק מיט טא הינטישער מינע, האט ער געשטאמלט :

— טאק טאטשנא !

און איז ארויסגעלאפן פון קאנטאר.

דאן האט זיך באריס דערמאנט און דער סצענע, ווען יענער, אבראשא, האט זיך געזעצט מיט אים, מיט אכט יאר צוריק, פאר יענעמ'ס אפּפאָרן קיין אמע־ריקע . . . באריס סהאט יענעם אויף הוצאות געגעבן, א נייעם אנצוג יענעם געקויפט.

— זייט געזונט, האספּאדין עטינבערג — האט אבראשא געזאגט, קושנדיק אים און אנזונט'ן די הענט.

און באריס'ן האט זיך געראכט, אז ער הערט נאך איצט דייטלאך אבראשא'ס קול און פילט נאך איצט יענעמ'ס פייב־טען קוש אויף זיין האנט.

(פארטזעצונג — טסטס)

אנאנסירן פאראייניקונגס פלענער פון טאקעטס און אימפּיריאל טאבעקא קאמפּאנים

פאר עטלאכע יאר צייט האט אן אמע־ריקאנער קארפּאריישאן געהאט דעם קאנטראל אויף די ארדינארי שערס פון דער טאקעטס טאבעקא קאָ. לימיטער.

איצט באטן מיר אז צו די פארבליבענע שערהאלדערס פון דער טאקעטס טאבעקא קאמפּאני, לימיטער, וועלכע זיינען פאק־טיש אלע קאנאדער, אן אויסבייט פון שערס אין די אימפּיריאל טאבעקא קאמפּ. אה קאנאדע לימיטער, אויף א מער גינ־סטיקערן באזיס ווי די טערמינען פון אונ־זער אפּשאן, און וועלכע די דירעקטארן פון ביידע קאמפּאנים רעכענען אז דאס איז בענעפיטירנדיק צו זייערע שערהאל־דערס אין פון נאציאנאלן אינטערעס, טוט עס דערווארבן דעם קאנאדער קאנטראל פון דער טאקעט טאבעקא קאָ. לימיטער.

דער פאלגנדער נאטיס צו שערהאל־דערס איז ארויסגעשיקט געווארן פון דער טאקעט טאבעקא קאָ. לימיטער, האמילי־טאן, אנט.

די טאקעט טאבעקא קאָ. לטד.,

פרעזידענט אפיס,
האמילטאן, קענעדא,
מאי 10, 1930.

צו די שערהאלדערס פון דער טאקעט טא־בעקא קאָ., לימיטער.

ביי א מיטינג פון אייערע דירעקטארן וואס איז הייינט אפּגעהאלטן געווארן איז איבערגעגעבן געווארן אן אנבאט פון דער אימפּיריאל טאבעקא קאָ., לימיטער. צו אפּקויפן אלע אויסשטייענדיקע ארדינארי שערס פון טאקעט טאבעקא קאמפּאני, לי־מיטער. אייערע דירעקטארן ראטן אייך אנצונעמען דעם דאזיקן אנבאט.

פאר יעדער ארדינארי שער פון טאקעט טאבעקא קאָ. לימיטער, אינדאפּסירט אין דעליווערט צו דער קענעדיען בענק אה קאמערס, אין מאנטרעאל, טאראנטא אדער האמילטאן, דעם אדער פאר דעם 12טן יוני, 1930, וועט אויסגעביטן ווערן 30 שערס פון דעם ארדינארי סטאק פון אימפּיריאל טאבעקא קאמפּאני אה זענע־ריקאנער קארפּאריישאן געהאט דעם קאנטראל אויף די ארדינארי שערס פון דער טאקעטס טאבעקא קאָ. לימיטער.

איצט באטן מיר אז צו די פארבליבענע שערהאלדערס פון דער טאקעט טאבעקא קאמפּאני, לימיטער, וועלכע זיינען פאק־טיש אלע קאנאדער, אן אויסבייט פון שערס אין די אימפּיריאל טאבעקא קאמפּ. אה קאנאדע לימיטער, אויף א מער גינ־סטיקערן באזיס ווי די טערמינען פון אונ־זער אפּשאן, און וועלכע די דירעקטארן פון ביידע קאמפּאנים רעכענען אז דאס איז בענעפיטירנדיק צו זייערע שערהאל־דערס אין פון נאציאנאלן אינטערעס, טוט עס דערווארבן דעם קאנאדער קאנטראל פון דער טאקעט טאבעקא קאָ. לימיטער.

דער פאלגנדער נאטיס צו שערהאל־דערס איז ארויסגעשיקט געווארן פון דער טאקעט טאבעקא קאָ. לימיטער, האמילי־טאן, אנט.

די טאקעט טאבעקא קאָ. לטד.,

פרעזידענט אפיס,
האמילטאן, קענעדא,
מאי 10, 1930.

צו די שערהאלדערס פון דער טאקעט טא־בעקא קאָ., לימיטער.

ביי א מיטינג פון אייערע דירעקטארן איז איבערגעגעבן געווארן אן אנבאט פון דער אימפּיריאל טאבעקא קאָ., לימיטער. צו אפּקויפן אלע אויסשטייענדיקע ארדינארי שערס פון טאקעט טאבעקא קאמפּאני, לי־מיטער. אייערע דירעקטארן ראטן אייך אנצונעמען דעם דאזיקן אנבאט.

פאר יעדער ארדינארי שער פון טאקעט טאבעקא קאָ. לימיטער, אינדאפּסירט אין דעליווערט צו דער קענעדיען בענק אה קאמערס, אין מאנטרעאל, טאראנטא אדער האמילטאן, דעם אדער פאר דעם 12טן יוני, 1930, וועט אויסגעביטן ווערן 30 שערס פון דעם ארדינארי סטאק פון אימפּיריאל טאבעקא קאמפּאני אה זענע־קענעדא לימיטער ארדינארי סטאק איז איצט אויף א 9 פּראָצענט באזיס וואס איז צאלבאר אין פערטל יערלאכע דיווידענטן פון איינס און דריי פערטל פּראָצענט צוזא מען מיט א פינאלן דיווידענט פון 2 פּראָ־צענט נאכ'ן שלוס פון יעדן פיסקאלן יאר.

די דירעקטארן און מענערדזשמענט פון אייער קאמפּאני א צאל פון די גרעס־טע שערהאלדערס זיינען איינשטימיק מיט דעם דאזיקן אנבאט, און זיי ראטן די שערהאלדערס אנצונעמען דעם דאזיקן אנבאט.

איפּרניכטיק אייערער,
האווארד ס. אמבראסן,
פרעזידענט

פון דער פראָווינץ

סאסקאטון

סאסקאטון בויט זיך איצט אין אלע טיילן פון שאטש. דער דאזיקער פאקט ווערט אנגענומען ווי א באוויין אז די גע־בוי פּראגראס וואס איז אפּגעשאצט געווא־רען פון ח. מ. וועיער "סיטי בילדינג אינ־ספּעקטאר" וועט לייכט דערגרייכט ווערן הייינטיקן יאר. מר. וועיר האט נאך פון אנפאנג סעזאן פאראויסגעזאגט אז אין סאסקאטון וועט הייינטיקן יאר אויסגעגע־בען ווערן זיבן מיליאן דאלאר אויף גע־ביידעס.

אפּעטיטנע כשר'ע מאלצייטן אין סאסקאטון

פיינסטע דעליקאטעסן תמיד אין סטאק.

GORDON'S DELICATESSEN & FISH STORE

325-20th St. West, Saskatoon, Sask.

מייסאָן און ריש

הענרי הערבערט

סטענפאָרד

פּיאנאָס

פאָנאָגראפס

ראדיאָס

נאָטן

רעקאָרדס

MASON & RISCH

LIMITED

120 SECOND AVE. N.

SASKATOON

ווען אין סאסקאטון

שטייט אין

WINDSOR HOTEL

1st Ave. and 20th St. E.

הייסע און קאלטע וואסער
יוראפּעיאישער פּלאן. באקוועמע רייסס
דור עלים, איינגנטימער

ארבעטער באשעפטיקט ארום דער טעכניקאל סקול

לעצטן פרייטאג האט זיך אנגעפאנגען די ארבעט אויף דער נייער געביידע פון דער טעכנישער הייי־סקול. די ערשטע אר־(דערלויבענישן צו בויען געביידעס), אויף

ביז דעם זעכצנטן מאי, זיינען אין סאס־קאטון ארויסגעגעבן געווארן פערטיסס צום סוף מאי פון לעצטן יאר, זיינען אין סאסקאטון ארויסגעגעבן געווארן "פער־מיטס" אויף צוויי מיליאן, 300 טויזנט און 603 דאלאר. דער לעצטער האט איינגע־שלאסן די פערמיטס פאר אייניקע פון די גרויסע פּאבליק געביידעס וואס זיינען דא אויפגעבויט געווארן לעצטן סעזאן.

ביז דעם 16טן מאי זיינען אין סאסקא־טון ארויסגעגעבן געווארן פערמיטס אויף 217 הייזער און עס ווערט דערווארטעט, אז הייינטיקס יאר וועלן דא אויפגעבויט ווערן פינף הונדערט הייזער. פון די ארויס־געגעבענע פערמיטס זיינען 114 מאדערנ־נע וואוינונגען. די ארויסגעגעבענע פער־מיטס אויף גרויסע געביידעס שליסן איין דעם קענעדיען נעשאנאל האטעל, דייזוויס דייריי עקסטענשאן, ראקסי טעאטער, א קירך און ס. פּ. קרעסדושי סטאר.

—(::)—

ארבעטער באשעפטיקט ארום דער טעכניקאל סקול

לעצטן פרייטאג האט זיך אנגעפאנגען די ארבעט אויף דער נייער געביידע פון דער טעכנישער הייי־סקול. די ערשטע אר־(דערלויבענישן צו בויען געביידעס), אויף

איר קאנט קריגן אייער לאנדרי געוואשן ביי יעדער פון אונזער באדינונג דורך בלויז אפּרופון 2093. לאנטרי פונקטן קאָ־נען דאס שיקן ביי מעיל אדער עקספּרעס און אדרעס וועלן פּינקטלאך אטענדעט ווערן.

CHRISTIE LAUNDRY
Phone 2093 — Saskatoon, Sask.

פאלם דיירים לימיטעד

דיסטריביוטארן פון

ריינער — פרישער — אפּעטיזירנדער

מילך

פאלם פוטער

פונקט אזוי גוט ווי אלע אנדערע פאלם דיירי פּראָדוקטן

צוגעשטעלט צו אייער היים יעדן טאג.

טעלעפאָן 3832 — 3175

Palm Dairies Limited

SASKATOON, SASK.

עדמאָנטאָן

איקאָר טעטיקייט אין עדמאָנטאָן

אזוי ווי פאר־א־יאר האבן מיר דער־גרייכט די קוואטא פון 500 דאלאר, וועלכע זיינען אויף אונז ארויסגעלייגט געווארן פון נאצ. אפּיס צום 150 טויזנט דאלאר קאמ־פּיין, האבן מיר ביי זיי געפונען לייטע־ליקייט אין די אונז, און הייינטיקן יאר האט מען אונז קוואטירט מיט 1000 דא־לאר צום 200 טויזנט דאלאר קאמפּיין וועלכן דער איקאר פירט איצט דורך.

צי אונז וועט זיך איינגעבן צו שאפן די אויף אונז ארויפגעלייגטע סומע איז נאך פארלויפיק שווער צו זאגן. וואס מיר האָ־בען אבער שוין אויפגעטאן איז פאלגנדעס. ביז מיט א פאר וואכן צוריק איז שוין אוועקגעשיקט געווארן אויף דעם חשבון 306 דאלאר געזאמלט דורך פארשייד־דענע קליינע אונטערנעמונגען און דאניישאנס.

אויך דעם פארגאנגענעם זונטאג איז אפּ־געטאן געווארן א וואונדערלאך שטיקל אר־בעט פון דער קליינער גרופּע איקאר טוער. אויף דעם זונטאג איז געווען באשטימט צו דורכפירן א הויז־צו־הויז זאמלונג, ווען מען איז אבער אויפגעשטאנען דעם זעלבן

עדמאָנטאָן

Darling's Drug Stores
LIMITED

אלבערטאס גרעסטע דראגיסטן

וועלן זיין צופרידן צוצושטעלן אייערע פאדערונגען

אין

פרעסקריפּשאָנס
טואלעט ארטיקלען
דראגס

נומער 3 סטאר
JASPER AT 102ND STREET

נומער 4 סטאר
10137 101ST STREET

PHONE 1633 or 4777

EDMONTON, ALTA.

מצבות

אונזערע עקספּערטן וועלן דעזיינען מצבות און מאנומענטן לויט אייערע איינגענע באשרייבונגען. אונזערע פּריי־זען זיינען זייער מעסיקע.

ALBERTA GRANITE MARBLE & STONE CO.
Limited

10702-101st ST. — EDMONTON

The Freeman Co. Ltd.

אלבערטא דיסטריביוטארן

האדסאָן "גרעיט 8"

עסעקס "די טשעלענדזשער"

צוויי בוכשטאבלאך נייע קארס

גרעסערע באקוועמלאכקייט

מער אויסגעצייכנטקייט

מער קראפט — ווייניקער פּיועל

אויף דער אויסשטעלונג

Edmonton — 9906-107th Ave. — Phone 1972

Calgary — 107- 6th Ave. E. — Phone M 3236

פאר א בעסערן סארט שיך ריפּיירינג

KENWARD'S

SHOE REPAIR SHOP

טעלעפאָן 4265

10045-101A Ave. Edmonton, Alta.

לאמבער און בילדער'ס סופּלאיס

קוילן און האלץ

אפּשאצונגען מיט פארגעניגן געגעבן אויף ריפּעיר ארבעט אדער אויף נייע געביידעס

מיר האלטן א פולשטענדיקן סטאק פון לאמבער און בילדערס סופּלייס.

טעלעפאָנירט 3456 אָדער 4454

THE MONARCH LUMBER CO. LTD.

AVE. L. & 20TH STREET - SASKATOON, SASK.

עדמאָנטאָן

סטודענטן!

אויב איר זייט פאראינטערעסירט צו פאדרינען אן עקסטרא איינקומענדס פאר א טייל פון אייער צייט, אין אייער שטאט, דורך רעפּרעזענטירן אונז און פארקויפן אדווערטייזמענטס ווי אויך האבן דעם אויפזיכט איבער די סוב־סקריפּשאנס, וועלן מיר זיין צופרידן צו הערן פון אייך.

שרייבט צו "דאס אידישע וואָרט", אדווערטייזינג דעפּארטמענט.

סאסקאטון

פארלאנגט א יונגן סטודענט צו מאכן עקסטרא געלט צו העלפן זיך אליין צו פארענדיקן זיין שטודיום.

מיר זוכן א פארטרעטער צו פארקויפן אונזער צייטונג, ווי אויך אדווערטייזמענטס אין אייער שטאט. בלויז א טייל פון אייער צייט איז נויטיק פאר דעם.

פאר ווייטערדיקע איינצעלהייטן שרייבט צו "דאס אידישע וואָרט", אדווערטייזינג דעפּארטמענט, וויניפּעג.

ניו־יאָרק

(שלוס פון זייט 2)

טער נייגעריקייט. אלץ ווי געווען. אפשר עטוואס ריינער. דערפאר האבן זיך גע־וואַרפן שטארק אין די אויגן אויף יעדן טריט און שריט די "קאפּעטערעס". איך האב דערקאנט די אלטע פּלעצער; דאס האט מען אויפגעשטעלט די אלטע קאפּע־טערעס אזעלכע פרעס־און־טרינק־אויף־שנעל־רעסטאראנען, וועלכע זיינען דאך אנגעפילט מיט ריזיקע פּארציעס פון אלע מאכלים, ניט אויף צו שטילן דעם הונגער, נאר אנצופּאקן מאגן־טשעמאראנעס, במ־קום די געוועזענע זייער נעמיטלאכע סאָ־לונס, וואו די ניט־פארמעגלאכע פלעגן פארברענגען פאר 5 סענט ביי א גלאז ביער מיט צובייסנס. אז מען שמועסט "פּראהיבישאן" אי זיין שייך.

טרערן אינזל, פּראהיבישאן און פרע־סארניעס, — אט דאס האט מיר צוגעשיקט דאס מזל ביי דעם צווייטן אריינקומען אין דעם זעלבן דאון־טאון (נידעריקער טייל פון שטאט) ניו־יארק.

לאמיר זיך באפרייען פון די שאטנס פון דעם ערשטן איינדרוק און לאמיר כא־פּען א ברייטערן קוק אויף דער גרעסטער און מערקווירדיקסטער שטאט פון דער וועלט.

איך וועל עס טאן — אין דעם צווייטן ארטיקל.

אויסגעשפּעטע כחות־

ווען די געדרוון ווערן אויסגעשפּילט

עס איז א געוויינלאכע זאך צו זיין סיר נאר א טאג ארבעט אבער איר רוס און שלאפס און איר זייט גרייס פון נייער ענערגיע און קראפט פאר נאך א טאג ארבעט.

אבער ווען איר זייט אין פארלויף פון דער נאכט אומרואיק און איר שטייט אויף סיר און פארמאטערט און איר באגעגנט מיט שרעק דעם נייעם טאג, איז צייט צו נעמען "סטאק" פון איי־ער געזונט.

צי עס איז א רעזולטאט פון דעם איבערפלוס אין פארלוסט פון געדרוון ענערגיע, ווערט צוליב זארג, אדער קראנקהייט וואס מאטערט אויס איי־ער געדרוון סיסטעם וואס הויבט אן צו באגרעפירן, איז עס די העכסטע צייט צו באקומען דעם אויפ־כוי פּראצעס וואס ווערט עטאבלירט דורך דעם געברויך פון דר. טשייסעס "נערוו פוד".

Dr. Chase's Nerve Food

דער בעסטער פאר דעם אויפבוי פון דעם כלופּ און נערוון